

**Double Master
franco-allemand
en Architecture
Architecture et projet urbain
dans les Eurorégions**

**Deutsch-französischer
Doppelmaster
in Architektur
Bauen und Planen in
Euroregionen**



Strasbourg,
école d'architecture



Université
franco-allemande
Deutsch-Französische
Hochschule



Le double Master en architecture *Architecture et projet urbain dans les Eurorégions* a été mis en place par l'École Nationale Supérieure d'Architecture de Strasbourg (ENSAS) et la Faculté d'architecture du Karlsruhe Institute of Technology (KIT) dont les programmes pédagogiques présentent une forte complémentarité. Il amène à l'attribution de deux diplômes, le Master of Science in Architektur (MSc in Architektur), délivré par le KIT, et le Diplôme d'État d'architecte conférant le grade de master, délivré par l'ENSAS.

Objectifs

→ FORMER DES ARCHITECTES/URBANISTES SPÉCIALISTES DES RÉGIONS TRANSFRONTALIÈRES.

Ce double Master vise à former une nouvelle génération d'architectes/urbanistes capables de s'inscrire dans les logiques économiques territoriales de la Région Métropolitaine Trinationale du Rhin Supérieur en intervenant sur les questions urbaines, architecturales et paysagères.

L'enseignement délivré à l'ENSAS et au KIT permet aux diplômés de maîtriser les outils et les méthodes nécessaires afin de raisonner et d'intervenir à toutes les échelles spatiales, de la ville au territoire ou encore de l'édifice au quartier. Les connaissances et savoir-faire acquis au sein de cette formation sont applicables dans les régions transfrontalières ou toute autre Euro-région.

→ DÉLIVRER UNE FORMATION ARCHITECTURALE, CULTURELLE ET LINGUISTIQUE INTERNATIONALE.

Son ambition est aussi de renforcer les compétences linguistiques des étudiants et de leur délivrer les outils interculturels leur permettant de s'insérer plus facilement sur le marché de l'emploi français, allemand mais aussi international.

Il a pour objectif de favoriser une approche croisée des cultures et pratiques architecturales propres aux deux pays en s'appuyant sur des enseignements et des séminaires spécifiques : théorie de la ville et de l'architecture; philosophie et architecture ; approfondissement théorique et technique*.

*Programme pédagogique disponible sur demande.

Das Deutsch-Französische Doppelmasterprogramm in Architektur „Bauen und Planen in Euroregionen“ wird von der École Nationale Supérieure d'Architecture de Strasbourg (ENSAS) und von der Architekturfakultät des Karlsruher Instituts für Technologie (KIT) angeboten. Die beiden Einrichtungen verfügen über komplementäre pädagogische Studienstrukturen.

Das Studienprogramm führt zu zwei Abschlüssen, den Master of Science in Architektur (M.Sc.), ausgestellt durch das KIT, und das Diplôme d'État d'Architecte (grade de Master), ausgestellt durch die ENSAS.

Ziele

→ AUSBILDUNG VON SPEZIALISTEN FÜR GRENZÜBERSCHREITENDE REGIONEN

Das Doppelmasterprogramm zielt darauf ab, eine neue Generation von Architekten und Stadtplanern auszubilden, die sich im wirtschaftlichen und regionalen Kontext als Fachleute in grenzüberschreitenden Fragen in Architektur und Stadtplanung etablieren können. Die Metropolregion Oberrhein dient als Versuchsfeld für die Studierenden. An der ENSAS und am KIT erwerben sie Kenntnisse und Methoden im Umgang mit unterschiedlichen räumlichen Massstäben, von der Region zur Stadt, vom Stadtquartier zum Gebäude, mit dem Ziel diese Qualifikationen auch in anderen Euro- und grenzüberschreitenden Regionen einsetzen zu können.

→ INTERNATIONALES STUDIENANGEBOT IN ARCHITEKTUR, KULTUR UND SPRACHE

Neben der thematischen Vertiefung in grenzüberschreitenden Projekten hat das Doppelmasterprogramm den Erwerb besserer Kenntnisse der architektonischen Kultur und Praxis des Partnerlandes zum Ziel. Grundlage dafür ist eine Vielfalt von Lehrangeboten und Seminaren wie Architektur- und Stadttheorie; Philosophie und Architektur; theoretische und technische Vertiefungsseminare*. Zusätzlich wird durch das Erlangen vertiefter Sprachkenntnisse die Integration auf dem weltweiten Arbeitsmarkt verbessert.

*Der Studienplan steht auf Nachfrage zur Verfügung.

Candidature

→ PRÉREQUIS

Pour candidater au double Master en architecture Architecture et projet urbain dans les Eurorégions, les candidats doivent avoir validé leur premier cycle d'études supérieures en architecture (Licence 3 / Bachelor) ou tout autre cycle d'études équivalent.

Un niveau de maîtrise de la langue du partenaire équivalent au niveau B2 (conformément au cadre européen de référence pour les langues) est nécessaire pour participer au double diplôme et fera l'objet d'un examen lors de l'entretien oral.

La procédure d'admission des candidats se déroule en deux étapes :

→ PRÉSÉLECTION SUR DOSSIER

Dossier de candidature à envoyer par courrier au plus tard le 1^{er} juin à l'ENSAS ou au KIT. Le dossier de candidature est constitué des pièces suivantes :

- Lettre de motivation
- Relevés de notes du cycle Licence / Bachelor
- Copie du Diplôme d'Études en architecture (ou d'un diplôme d'études équivalent)
- Attestation de 12 semaines de stage en agence
- Portfolio des projets d'études et personnels
- Attestation de maîtrise de la langue du partenaire, niveau B2

→ ENTRETIEN ORAL EN JUILLET

La motivation personnelle et professionnelle sera évaluée devant un jury commun aux deux écoles respectives, l'ENSAS et le KIT.

Les résultats sont annoncés 7 à 15 jours ouvrés après l'entretien oral.

→ DIX ÉTUDIANTS (MAXIMUM) PAR ÉTABLISSEMENT SONT SÉLECTIONNÉS.

Bewerbung

→ VORAUSWAHL ÜBER VORAUSSETZUNGEN

Studierende, die an dem Studienprogramm teilnehmen möchten, benötigen ein erfolgreich abgeschlossenes Bachelorstudium in Architektur oder eines mindestens gleichwertigen Studiengangs.

Zur Aufnahme in den Studiengang wird ein Sprachniveau entsprechend B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen in der Sprache des Partnerlandes gefordert. Die Bewerber werden darin an ihrer Heimathochschule geprüft.

Das Zulassungsverfahren erfolgt in zwei Etappen:

→ BEWERBUNGSMAPPE

Das Bewerbungsdossier kann bis zum 1. Juni jedes Jahres bei der ENSAS oder dem KIT eingereicht werden. Das Dossier muss die folgenden Unterlagen enthalten:

- Motivationsschreiben
- Notenspiegel und Übersicht aller bis zu diesem Zeitpunkt erbrachten Studienleistungen
- Kopie des Bachelor - oder eines mindestens gleichwertigen Abschlusses
- Nachweis über ein 12-wöchiges Büropraktikum
- Mappe mit Studien und persönlichen (Entwurfs-) Projekten
- Nachweis von Sprachkenntnissen in Deutsch und Französisch (B2)

→ AUSWAHLGESPRÄCH IM JULI

In dem anschließenden Auswahlgespräch beurteilt eine gemeinsame Jury aus Mitgliedern der ENSAS und des KIT die persönliche und fachliche Motivation der Bewerberin oder des Bewerbers. Die Ergebnisse werden 7 bis 15 Tage nach dem Auswahlgespräch bekanntgegeben.

→ PRO JAHR WERDEN MAXIMAL 10 STUDIERENDE JE HOCHSCHULE AUSGEWÄHLT.

Admission, inscription et frais de scolarité

Les étudiants admis au double Master ne paient que les frais d'inscription à l'ENSAS (pour les étudiants français).

Pendant leur séjour dans l'école partenaire, les étudiants restent inscrits dans l'établissement d'origine (où les droits d'inscription sont acquis).

Les étudiants sont exemptés de frais de scolarité dans l'école partenaire à l'exception de frais semestriels très modiques.

Parcours d'études

Dès le début des études, les étudiants du KIT et de l'ENSAS sont intégrés au sein de promotions communes.

- Au 1^{er} semestre, une promotion commune est constituée à l'ENSAS.
- Au 2^{ème} semestre, cette promotion se retrouve au KIT.
- Au 3^{ème} semestre, les étudiants étudient à nouveau dans leur établissement d'origine, tout en suivant l'équivalent de 50% de leurs cours dans l'établissement partenaire.
- Au 4^{ème} semestre, les étudiants sont de nouveau dans leur établissement d'origine afin de passer leur diplôme.

En plus des enseignements à valider, les étudiants doivent effectuer un stage de deux mois en agence dans le pays partenaire.

Ce parcours intégré permet aux étudiants participants de bénéficier d'une reconnaissance académique en France comme en Allemagne.

Immatrikulationsmodalitäten und Studiengebühren

Während des Aufenthaltes an der Partnerinstitution bleiben die Teilnehmer an der Heimathochschule immatrikuliert, wo die Studiengebühren zu entrichten sind.

Die Studierenden sind von den Studiengebühren an der Partnerhochschule befreit und haben dort nur geringe Einschreibgebühren zu entrichten.

Studienverlauf

Dem viersemestrigen Doppelmasterprogramm liegt ein starker Integrationsgrad zugrunde.

- Im 1. Semester (Wintersemester) studieren die Teilnehmer gemeinsam an der ENSAS.
- Im 2. Semester (Sommersemester) gemeinsam am KIT.
- Im 3. Semester studieren die Teilnehmer jeweils an ihren Heimathochschulen und belegen von dort aus Module und Lehrveranstaltungen je zur Hälfte an der Heimat- und der Partnerhochschule.
- Das 4. Semester findet jeweils wieder an der Heimathochschule statt, um das Masterprojekt an der ENSAS bzw. am KIT vorbereiten zu können.

Zu den Leistungen des Doppelmasterprogramms gehört neben dem Aufenthalt an der Partnerhochschule das Absolvieren eines Büropraktikums von mindestens zwei Monaten im Partnerland.

An der Partnerhochschule erbrachte Studien- und Prüfungsleistungen werden an der Heimathochschule auf die, für die Vergabe der Abschlüsse notwendigen Leistungen angerechnet.

Passage du master

→ LE MÉMOIRE

Le mémoire de fin d'études doit prendre appui sur la thématique générale du double Master: **les cultures architecturales ou urbanistiques franco-allemandes, le projet transfrontalier**, ou encore, **les Eurorégions**.

→ LE PROJET DE FIN D'ÉTUDES

Les cours de tutorat proposés tout au long des études permettent aux étudiants d'approfondir leur thème de projet de Master.

Le rendu final a lieu devant un jury composé de représentants de l'ENSAS et du KIT.

→ LE DIPLÔME

Le dossier de diplôme est constitué de trois documents :

- 1. Master of Science in Architektur** (MSc in Architektur), délivré par le KIT,
- 2. Diplôme d'État d'architecte** conférant le grade de Master, délivré par l'ENSAS,
- 3. Doppeldiplomzertifikat / document conjoint**, délivré par l'ENSAS et le KIT.

Renseignements

MA Dominik Neidlinger (Resp. du programme) dominik.neidlinger@strasbourg.archi.fr
MA Volker Ziegler (Co-resp. du programme) volker.ziegler@strasbourg.archi.fr
Service des études scolarite@strasbourg.archi.fr

École Nationale Supérieure d'Architecture de Strasbourg
6-8 boulevard Wilson F-67000 Strasbourg
Tel. : +33 (0)3 88 32 25 35

www.strasbourg.archi.fr
facebook.com/EnsaStrasbourg

Abschluss des Masters

→ ABSCHLUSSARBEIT

Die Masterthese muss die Thematik des Doppelmasterprogramms behandeln, wie beispielsweise **die deutsch-französischen Bau- und Planungskulturen, das grenzüberschreitende Entwerfen** oder das Thema der **Euroregionen**.

Das studienbegleitende Tutorium ermöglicht es den Studierenden, sich innerhalb dieser Thematik zu positionieren und das Thema des Masterprojekts zu akzentuieren. **Die Endpräsentation findet vor einer gemeinsamen Jury aus Vertretern der ENSAS und des KIT statt.**

→ URKUNDE

Die Diplomurkunde besteht aus drei Teilen:

- 1. Master of Science in Architektur** (M.Sc. in Architektur), ausgestellt durch das KIT;
- 2. Diplôme d'État d'architecte** (grade de Master), ausgestellt durch die ENSAS;
- 3. Doppeldiplomzertifikat / gemeinsames Dokument**, ausgestellt durch die ENSAS und das KIT.

Auskunft

Prof. Henri Bava (Programmbeauftragter)
Dipl. Ing. Susanne Gerstberger (Stellv. Programmbeauftragte)

KIT, Fakultät für Architektur
Institut Entwerfen von Stadt und Landschaft
Fachgebiet Landschaftsarchitektur
Englerstr. 11 D-76131 Karlsruhe
Tel. : 0049 721 608 43175
susanne.gerstberger@kit.edu

www.arch.kit.edu